

Invitation for Bids No (IFB#42-B- CW/IDA/13)  
For the Construction of  
Alafyoush-Alkasimeya Road Project (26.3 km) in Ibb Governorate.

Republic of Yemen  
Second Rural Access Project  
Grant No.H-543

- This Invitation for Bids follows the updated General Procurement Notice for this Project that appeared in Development Business, issue no. WB1857-07/12 of 9 July 2012.
- The Government of Yemen has received additional financing in the form of a grant from the International Development Association (IDA) in various currencies towards the cost of the Second Rural Access Project, and intends to apply part of the proceeds of this grant to payments under the Contract for the Construction of Alafyoush-Alkasimeya Road Project (26.3 km) in Ibb Governorate. This contract will be jointly financed by IDA and the Government of Yemen.

S.R.NO.	Bid NO /Project name/ Location	Site Visit Date	Prebid Meeting Date & Time	Bid Submission Date & Time	Bid Opening Date & Time
1	IFB#42-B-CW/IDA/13 for Construction of Alafyoush-Alkasimeya Road Project (26.3 km) in Ibb Governorate	Sunday, March 20, 2014	Wednesday, April 2, 2014 11:00 AM	Monday, April 21, 2014 11:00 AM	Monday, April 21, 2014 11:00 AM

- The Ministry of Public Works and Highways Rural Access Project Central Management Office now invites sealed bids from eligible and qualified bidders for the construction of Alafyoush-Alkasimeya Road Project (26.3 km) in Ibb Governorate. The construction period is 18 months including mobilization period of 30 days
- Bidding will be conducted through the International Competitive Bidding (ICB) procedures specified in the World Bank's *Guidelines: Procurement under IBRD Loans and IDA Credits*, and is open to all bidders from Eligible Source Countries as defined in the Bidding Documents.
- Interested eligible bidders may obtain further information from:

Ministry of Public Works and Highways (MPWH)  
Rural Access Program, Central Management Office (RAPCMO)  
Attention: Act. The Program Director  
Eng. Mohamed Al Mohaya  
Address: Hadah St, Hadah Complex, Building No 4,4<sup>th</sup> floor  
P.O.Box: 16472, Sana'a, Republic of Yemen  
Phone: 00(967-1)- /  
Fax: 00(967-1)-  
Email: rapcmo@gmail.com

and inspect the Bidding Documents at the address given above from 9:00 AM to 2:30 PM

6. Qualifications requirements include:

- Average Annual Construction Turnover of YR 1.2 Billion for the best 5 (Five) years out of the last 7 years.
- Substantial completion of 2 similar nature projects within the last 7 year
- Availability of liquid assets and/or credit facilities YR 250,000,000
- Availability of the construction equipment and technical staff

A margin of preference for eligible national contractors/joint ventures shall Not be applied.

- A complete set of Bidding Documents in English may be purchased by interested bidders on the submission of a written Application to the address above and upon payment of a non refundable fee US\$100 or the equivalent in any freely convertible currency, plus the cost of courier for overseas delivery of US\$100. The method of payment will be **cashier's check, or direct deposit**. The Bidding Documents will be sent by courier for overseas delivery.
- Bids must be delivered to the address above at or before 11:00 AM, Monday, April 21, 2014. Electronic bidding shall not be permitted. Late bids will be rejected. Bids will be opened physically 11:00 AM, Monday, April 21, 2014 in the presence of the bidders' representatives who choose to attend in person.
- All bids shall be accompanied by a Bid Security of YR 35,000,000 or an equivalent amount in a freely convertible currency bid security must be valid for 150 day from date of opening.

إعلان مناقصة الاعمال المدنية الدولية رقم (IFB#42-B- CW/IDA/13)

والخاصة بتنفيذ مشروع طريق الافيوش- القاسمية بطول (26.3 كم) في محافظة إب

1. تأتي هذه الدعوة لإحاقاً بالدعوة العامة المحدثة لمشروع تنمية الطرق الريفية المنشورة في صحيفة "أعمال التنمية" العدد (WB1857-07/12) بتاريخ 9 يوليو 2012م.

2. حصلت حكومة الجمهورية اليمنية على منحة رقم (H-543) مقدمة من هيئة التنمية الدولية (IDA) للمساهمة في تمويل المرحلة الثانية من برنامج تنمية الطرق الريفية، ويعتزم استخدام جزء من هذه المنحة لتغطية تكاليف الأعمال المدنية المشمولة في المناقصة المذكورة أدناه حيث سيتم تمويلها بنسبة 84% من المنحة و 16% مساهمة الحكومة اليمنية.

رقم مسلسل	المشروع / الموقع / رقم المناقصة	قيمة ضمان العطاء	تاريخ زيارة الموقع	تاريخ وموعد تسليم العروض	تاريخ وموعد الفتح المظاريف
1	مشروع طريق الافيوش- القاسمية بطول (26.3 كم) محافظة إب IFB#42-B- CW/IDA/13	35,000,000 ريال يمني	الأحد 30 مارس 2014م	الاثنين 21 ابريل 2014م الساعة الحادية عشرة صباحاً	الاثنين 21 ابريل 2014م الساعة الحادية عشرة صباحاً

3. تدعو وزارة الأشغال العامة والطرق ممثلة ببرنامج تنمية الطرق الريفية، كافة المقاولين المؤهلين من جميع الدول المؤهلة، التقدم بعطاءاتهم لإنشاء و انجاز مشروع طريق الافيوش- القاسمية بطول (26.3 كم) في محافظة إب، مدة تنفيذ المشروع (18 شهراً) شاملة فترة التجهيزات بواقع 30 يوماً.

4. تخضع هذه المناقصة لإجراءات العطاءات التنافسية الدولية المنصوص عليها في الدليل الخاص بالبنك الدولي «المشتريات من مخصصات قروض البنك أو هيئة التنمية الدولية» الدعوة مفتوحة لجميع المقاولين المؤهلين من الدول المؤهلة كما هو محدد في وثائق المناقصة.

5. يمكن للمقاولين المؤهلين الحصول على معلومات إضافية من العنوان التالي:-  
الجمهورية اليمنية

وزارة الأشغال العامة والطرق

برنامج تنمية الطرق الريفية- وحدة تنفيذ البرنامج الرئيسية

القائم باعمال مدير عام برنامج تنمية الطرق الريفية

م/ محمد ناجي الحيا

شارع حدة - مجمع حدة- مبنى رقم 4

ص. ب 16472 - صنعاء - الجمهورية اليمنية

تلفون: 264143 / 246473 - (1 - 967) 00

فاكس: 246516 - (1 - 967) 00

بريد الكتروني:- rapcmo@gmail.com

6. تشمل متطلبات التأهيل اللاحق على الآتي :-

- معدل حجم اعمال الانشاءات السنوي 1.2مليار ريال سنوياً لافضل خمس سنوات من اصل السبع السنوات الماضية.

- تنفيذ مشروعين (2) مشابهين خلال السبع السنوات الماضية .

- توفر السيولة النقدية / التسهيلات بمبلغ لا يقل عن 250,000,000 ريال من دون الالتزامات المالية الأخرى .

- توفر الطاقم الفني والمعدات اللازمة للتنفيذ.

ولن يتم منح هامش تفضيل للمقاولين المحليين أو إئتلاف الشركات اليمنية الأجنبية .

7. يمكن للمقاولين المؤهلين شراء وثائق المناقصة باللغة الإنجليزية بتقديم طلب خطي إلى العنوان المبين أعلاه، ودفع مبلغ (غير قابل للرد) وقدره 100 دولار أمريكي أو مبلغ مساو بأي عملة أخرى قابل للتحويل بالإضافة إلى أجور الشحن للشركات خارج الجمهورية اليمنية بواقع 100 دولار أمريكي.

8. تسلم العطاءات داخل مظاريف محكمة الإغلاق ومختومة بالشمع الأحمر عند أو قبل الساعة الحادية عشرة صباحاً من يوم الاثنين الموافق 21 ابريل 2014م إلى العنوان المبين أعلاه ولن تقبل العطاءات المرسله بواسطة البريد الإلكتروني أو العطاءات المتأخرة وسيتم فتح المظاريف في تمام الساعة الحادية عشرة صباحاً من نفس التاريخ بحضور المقاولين أو مندوبيهم.

9. يرفق بالعطاء ضمان عطاء بواقع 35,000,000 ريال أو أي مبلغ مساو بأي عملة قابلة للتحويل، ساري المفعول لمدة (150 يوماً من تاريخ فتح المظاريف).



## مشروع إستجابة

### الدعوة لتقديم مقترحات

### منح مبادرات بناء الثقة

مشروع استجابة (RGP) هو مشروع ممول من الوكالة الأمريكية للتنمية الدولية (USAID) يتم تنفيذه من قبل منظمة الشراكة الدولية (Counterpart International). يهدف هذا المشروع إلى دعم المرحلة الانتقالية السياسية التي تمر بها اليمن وتنفيذ مخرجات مؤتمر الحوار الوطني وذلك من خلال تعزيز وبناء قدرات منظمات المجتمع المدني في اليمن سعياً إلى زيادة وتعزيز المشاركة الشعبية في العملية الانتقالية بما في ذلك صياغة الدستور والانتخابات القادمة. كما يقدم مشروع استجابة دعم فني لبعض الجهات الحكومية لتعزيز من قدرتها واستجابتها لمطالب المواطنين خلال المرحلة الانتقالية وما بعدها. وعليه يسر مشروع استجابة الإعلان عن فتح باب الاستقبال لمقترحات مشاريع منظمات المجتمع المدني لمتح:

### مبادرات بناء الثقة

والتي تهدف إلى بناء الثقة بين الأطراف السياسية المختلفة وذلك من خلال دعم مشروع استجابة لمنظمات المجتمع المدني للقيام بدور فاعل في بناء الثقة بين تلك الأطراف حول القضايا الخلافية والأكتر استقطاباً والتي ظهرت خلال مداوات مؤتمر الحوار الوطني. ونحث بشدة منظمات المجتمع المدني التي لديها خبرة واسعة بتقديم مقترحاتها.

### متطلبات التقديم:

يجب على مقدمي المقترحات الخاصة بالمتح أعلاه تقديم المعلومات التالية:

- اسم المنظمة واختصاره.
- العنوان القانوني.
- رقم الهاتف.
- عنوان البريد الإلكتروني.
- عنوان الموقع الإلكتروني (إن وجد).
- ممثل المنظمة (الاسم، الوظيفة).
- تاريخ التأسيس والتسجيل (يرجى إرفاق نسخة مجددة من تصريح مزاولة العمل الصادرة من وزارة الشؤون الاجتماعية والعمل).
- نسخة من النظام الأساسي معتمد من وزارة العمل والشؤون الاجتماعية ونسخة من الهيكل التنظيمي.
- المقترح (التصور). شامل للعناصر التالية:
  - وصف البرنامج.
  - ب. الموازنة التفصيلية بالدولار.
  - ت. خطة عمل مزمرة لاستكمال الأنشطة.

توجد المرفقات على الرابط التالي: [www.facebook.com/groups/rgpyemen](http://www.facebook.com/groups/rgpyemen)

### تفاصيل يجب مراعاتها عند تقديم طلبات المتح:

- يرجى إرسال المقترحات إلى البريد الإلكتروني التالي: [csoor@rgpyemen.org](mailto:csoor@rgpyemen.org)
- ينبغي تقديم المقترحات وفقاً للنموذج المقترح في نموذج الطلب وينبغي مراعاة القيود الخاصة بعدد الصفحات.
- آخر موعد لتقديم المقترحات يوم الثلاثاء الموافق 18 مارس 2014م لن يتم النظر في الطلبات التي تقدم متأخرة عن الموعد.
- يجب أن تقدم المقترحات موقعة ومختومة سواء عبر البريد الإلكتروني أو تسليمها باليد. مع مراعاة إرسال نسخة إلكترونية أخرى للطلب ومرفقاته المختلفة بصيغتها الإلكترونية (ملفات ورد وكسل لتسهيل عملية التفرغ والمفاضلة) لن تعاد المقترحات والوثائق المرفقة. وسيتم إخطار المنظمات التي تم إدراجها ضمن القائمة المختصرة.
- يرجى ملاحظة أن إصدار هذه الدعوة لتقديم المقترحات لا تشكل أي التزام مالي أو تمويلي تجاه مشروع استجابة او منظمة الشراكة الدولية.

• إذا لديكم أي أسئلة أو استفسارات يرجى التواصل بالرغم التالي: (737789156)  
أو زيارة صفحتنا على الفيسبوك، [www.facebook.com/groups/rgpyemen](http://www.facebook.com/groups/rgpyemen)

## مشروع إستجابة

### الدعوة لتقديم مقترحات

### منح التوعية العامة

مشروع استجابة (RGP) هو مشروع ممول من الوكالة الأمريكية للتنمية الدولية (USAID) يتم تنفيذه من قبل منظمة الشراكة الدولية (Counterpart International). يهدف هذا المشروع إلى دعم المرحلة الانتقالية السياسية التي تمر بها اليمن وتنفيذ مخرجات مؤتمر الحوار الوطني وذلك من خلال تعزيز وبناء قدرات منظمات المجتمع المدني في اليمن سعياً إلى زيادة وتعزيز المشاركة الشعبية في العملية الانتقالية بما في ذلك صياغة الدستور والانتخابات القادمة. كما يقدم مشروع استجابة دعم فني لبعض الجهات الحكومية لتعزيز من قدرتها واستجابتها لمطالب المواطنين خلال المرحلة الانتقالية وما بعدها. وعليه يسر مشروع استجابة الإعلان عن فتح باب الاستقبال لمقترحات مشاريع منظمات المجتمع المدني لمتح:

### التوعية العامة

والتي تهدف إلى رفع وعي المواطنين وحتم على الاستمرار في دعم مخرجات مؤتمر الحوار الوطني ومجمل المرحلة الانتقالية ابتداء من مرحلة صياغة الدستور. الاستفتاء، الانتخابات الاحقة وصولاً إلى استكمال الانتقال إلى هيكل الدولة الجديد والذي يتطلب تحقيق اجماع شعبي واسع. وتحقيق هذا الهدف يتطلب الامر وعبر الشراكة مع مختلف وسائل الاعلام واستخدام التلفزيون كأحد أهم الوسائل المساعدة على ذلك. كما أنه وبالترزامن مع هذه الحملات الشعبية العامة سيتم اطلاق عدد من الحملات الاعلامية ذات اهداف واضحة ومحددة حول كل مخرج من مخرجات مؤتمر الحوار الوطني مع تجديد التركيز على الامور الاكثر جدلاً خاصة قبل وخلال عملية الاستفتاء على الدستور والانتخابات العامة.

ونحث بشدة منظمات المجتمع المدني التي لديها خبرة واسعة في مجالات التوعية المجتمعية والحكومية أن تقدم بطلباتها.

### متطلبات التقديم:

يجب على مقدمي المقترحات الخاصة بالمتح أعلاه تقديم المعلومات التالية:

- اسم المنظمة واختصاره.
- العنوان القانوني.
- رقم الهاتف.
- عنوان البريد الإلكتروني.
- عنوان الموقع الإلكتروني (إن وجد).
- ممثل المنظمة (الاسم، الوظيفة).
- تاريخ التأسيس والتسجيل (يرجى إرفاق نسخة مجددة من تصريح مزاولة العمل الصادرة من وزارة الشؤون الاجتماعية والعمل).
- نسخة من النظام الأساسي معتمد من وزارة العمل والشؤون الاجتماعية ونسخة من الهيكل التنظيمي.
- المقترح (التصور). شامل للعناصر التالية:
  - وصف البرنامج.
  - ب. الموازنة التفصيلية بالدولار.
  - ت. خطة عمل مزمرة لاستكمال الأنشطة.

توجد المرفقات على الرابط التالي: [www.facebook.com/groups/rgpyemen](http://www.facebook.com/groups/rgpyemen)

### تفاصيل يجب مراعاتها عند تقديم طلبات المتح:

- يرجى إرسال المقترحات إلى البريد الإلكتروني التالي: [csoor@rgpyemen.org](mailto:csoor@rgpyemen.org)
- ينبغي تقديم المقترحات وفقاً للنموذج المقترح في نموذج الطلب وينبغي مراعاة القيود الخاصة بعدد الصفحات.
- آخر موعد لتقديم المقترحات يوم الثلاثاء الموافق 18 مارس 2014م لن يتم النظر في الطلبات التي تقدم متأخرة عن الموعد.
- يجب أن تقدم المقترحات موقعة ومختومة سواء عبر البريد الإلكتروني أو تسليمها باليد. مع مراعاة إرسال نسخة إلكترونية أخرى للطلب ومرفقاته المختلفة بصيغتها الإلكترونية (ملفات ورد وكسل لتسهيل عملية التفرغ والمفاضلة) لن تعاد المقترحات والوثائق المرفقة. وسيتم إخطار المنظمات التي تم إدراجها ضمن القائمة المختصرة.
- يرجى ملاحظة أن إصدار هذه الدعوة لتقديم المقترحات لا تشكل أي التزام مالي أو تمويلي تجاه مشروع استجابة او منظمة الشراكة الدولية.

• إذا لديكم أي أسئلة أو استفسارات يرجى التواصل بالرغم التالي: (737789156)  
أو زيارة صفحتنا على الفيسبوك، [www.facebook.com/groups/rgpyemen](http://www.facebook.com/groups/rgpyemen)

## مشروع إستجابة

### الدعوة لتقديم مقترحات

### منح الرقابة والرصد المجتمعي

مشروع استجابة (RGP) هو مشروع ممول من الوكالة الأمريكية للتنمية الدولية (USAID) يتم تنفيذه من قبل منظمة الشراكة الدولية (Counterpart International). يهدف هذا المشروع إلى دعم المرحلة الانتقالية السياسية التي تمر بها اليمن وتنفيذ مخرجات مؤتمر الحوار الوطني وذلك من خلال تعزيز وبناء قدرات منظمات المجتمع المدني في اليمن سعياً إلى زيادة وتعزيز المشاركة الشعبية في العملية الانتقالية بما في ذلك صياغة الدستور والانتخابات القادمة. كما يقدم مشروع استجابة دعم فني لبعض الجهات الحكومية لتعزيز من قدرتها واستجابتها لمطالب المواطنين خلال المرحلة الانتقالية وما بعدها. وعليه يسر مشروع استجابة الإعلان عن فتح باب الاستقبال لمقترحات مشاريع منظمات المجتمع المدني لمتح:

### الرقابة والرصد المجتمعي

والتي تهدف بشكل رئيسي إلى تشجيع عملية انتقالية أكثر شمولية وشفافية وخاصة للمساءلة وأكثر استجابة لعملية التحول السياسي وفترة ما بعد المرحلة الانتقالية من خلال اشراك منظمات المجتمع المدني بما فيها (المنظمات الاعلامية والاكاديمية) في القيام بدورها في عملية رصد، متابعة وتقييم تنفيذ المبادرة الخليجية وتنفيذ مخرجات مؤتمر الحوار الوطني من خلال تطوير تقارير مرفوعة ومرئية ومسموعة ونشرها على نطاق واسع للرأي العام بما يحقق تعزيز وتجميع مزيد من الشفافية والمحاسبة والاستجابة لمتطلبات المرحلة الانتقالية.

نحث بشدة منظمات المجتمع المدني التي لها خبرة واسعة في مجالات الرقابة والرصد المجتمعي أن تقدم مقترحاتها.

### متطلبات التقديم:

يجب على مقدمي المقترحات الخاصة بالمتح أعلاه تقديم المعلومات التالية:

- اسم المنظمة واختصاره.
- العنوان القانوني.
- رقم الهاتف.
- عنوان البريد الإلكتروني.
- عنوان الموقع الإلكتروني (إن وجد).
- ممثل المنظمة (الاسم، الوظيفة).
- تاريخ التأسيس والتسجيل (يرجى إرفاق نسخة مجددة من تصريح مزاولة العمل الصادرة من وزارة الشؤون الاجتماعية والعمل).
- نسخة من النظام الأساسي معتمد من وزارة العمل والشؤون الاجتماعية ونسخة من الهيكل التنظيمي.
- المقترح (التصور). شامل للعناصر التالية:
  - وصف البرنامج.
  - ب. الموازنة التفصيلية بالدولار.
  - ت. خطة عمل مزمرة لاستكمال الأنشطة.

توجد المرفقات على الرابط التالي: [www.facebook.com/groups/rgpyemen](http://www.facebook.com/groups/rgpyemen)

### تفاصيل يجب مراعاتها عند تقديم طلبات المتح:

- يرجى إرسال المقترحات إلى البريد الإلكتروني التالي: [csoor@rgpyemen.org](mailto:csoor@rgpyemen.org)
- ينبغي تقديم المقترحات وفقاً للنموذج المقترح في نموذج الطلب وينبغي مراعاة القيود الخاصة بعدد الصفحات.
- آخر موعد لتقديم المقترحات يوم الثلاثاء الموافق 18 مارس 2014م لن يتم النظر في الطلبات التي تقدم متأخرة عن الموعد.
- يجب أن تقدم المقترحات موقعة ومختومة سواء عبر البريد الإلكتروني أو تسليمها باليد. مع مراعاة إرسال نسخة إلكترونية أخرى للطلب ومرفقاته المختلفة بصيغتها الإلكترونية (ملفات ورد وكسل لتسهيل عملية التفرغ والمفاضلة) لن تعاد المقترحات والوثائق المرفقة. وسيتم إخطار المنظمات التي تم إدراجها ضمن القائمة المختصرة.
- يرجى ملاحظة أن إصدار هذه الدعوة لتقديم المقترحات لا تشكل أي التزام مالي أو تمويلي تجاه مشروع استجابة او منظمة الشراكة الدولية.

• إذا لديكم أي أسئلة أو استفسارات يرجى التواصل بالرغم التالي: (737789156)  
أو زيارة صفحتنا على الفيسبوك، [www.facebook.com/groups/rgpyemen](http://www.facebook.com/groups/rgpyemen)